



# Mecklenburg-Vorpommern

## Mitteilungsblatt des Ministeriums für Bildung, Wissenschaft und Kultur

---

17. Jahrgang

Schwerin, den 15. Februar

Nr. 2/2007

---

### Inhalt

Seite

#### II. Nichtamtlicher Teil

|   |     |
|---|-----|
| Stellenausschreibung für Beförderungsstelle<br>zur Koordinierung schulfachlicher Aufgaben an einer beruflichen Schule ..... | 106 |
| Stellenausschreibung für Beförderungsstelle<br>zur Koordinierung schulfachlicher Aufgaben an einer beruflichen Schule ..... | 107 |
| Stellenausschreibung für das Auslandsschulwesen – Landesprogrammlehrkraft .....   | 108 |
| Stellenausschreibung für das Auslandsschulwesen .....   | 108 |
| Stellenausschreibung für das Auslandsschulwesen .....   | 109 |
| Stellenausschreibung für das Auslandsschulwesen .....   | 110 |

## II. Nichtamtlicher Teil

### Stellenausschreibung für Beförderungsstelle zur Koordinierung schulfachlicher Aufgaben an einer beruflichen Schule

#### I. Allgemeine Hinweise

Die Stellenausschreibung richtet sich an alle im Schuldienst an beruflichen Schulen beschäftigten Lehrkräfte mit einem unbefristeten Arbeitsverhältnis.

Bewerberinnen und Bewerber, die die Besetzung der Funktionsstelle anstreben, sollen aufgrund ihrer Eignung und Befähigung erwarten lassen, dass sie die angestrebte Funktion im Sinne des mecklenburg-vorpommerschen Schulrechts ausfüllen werden. Sie sollen außerdem überdurchschnittliche fachliche Leistungen gezeigt haben, die für die ausgeschriebene Stelle von Bedeutung sind. Neben überdurchschnittlicher fachlicher Leistung werden auch Kommunikations-, Kooperations- und Entscheidungsfähigkeit sowie hohe Motivation für die Aufgabe vorausgesetzt.

Die Landesregierung ist bestrebt, den Anteil Frauen in allen Teilen der Landesverwaltung, in denen Frauen unterrepräsentiert sind, zu erhöhen. Entsprechend qualifizierte Frauen werden ausdrücklich aufgefordert, sich auf die ausgeschriebene Stelle zu bewerben. Bei gleichwertiger Qualifikation werden sie vorrangig berücksichtigt, sofern nicht in der Person des Mitbewerbers liegende Gründe überwiegen.

Schwerbehinderte werden bei gleicher Eignung bevorzugt ausgewählt.

Bewerbungen sind formlos, unter Beifügung des Lebenslaufes innerhalb von einem Monat ab dem Tag der Ausschreibung auf dem Dienstweg an das

Staatliche Schulamts Rostock  
Postfach 201208  
18073 Rostock

zu richten.

Bewerbungskosten werden vom Land Mecklenburg-Vorpommern nicht erstattet.

#### II. Besondere persönliche Voraussetzungen

Die Bewerber müssen über eine durch zwei Staatsprüfungen oder im Wege der Bewährung erworbenen Lehrbefähigung für das Lehramt an Beruflichen Schulen in der beruflichen Fachrichtung

- zu Nr. 1: Metalltechnik/Zweifach
- zu Nr. 2: Gesundheit/Zweifach

verfügen.

Folgende Stellen an beruflichen Schulen im Zuständigkeitsbereich des Staatlichen Schulamtes Rostock sind zu besetzen:

| Beschreibung der Stelle, Funktionsbeschreibung, Besoldungsgruppe   | Dienststelle (Bezeichnung der Schule), Dienstort  | Besetzungstermin   | Zuständige Stelle             | Sonstige Hinweise |
|--|---|--|-------------------------------|-------------------|
| 1. Funktionsstelle zur Koordinierung schulfachlicher Aufgaben (Abteilungsleiter) der Abteilung II Maschinen- und Anlagentechnik<br><br>BesGr. A15 / VergGr. Ia BAT-Ost | Berufliche Schule der Hansestadt Rostock – Metalltechnik – Kopenhagener Straße 5 18107 Rostock                    | zum nächstmöglichen Zeitpunkt<br><br>(befristet; ist abhängig von der Bestandsfähigkeit der Abteilung entsprechend der Schulentwicklungsplanung) | Staatliches Schulamts Rostock |                   |
| 2. Funktionsstelle zur Koordinierung schulfachlicher Aufgaben (Abteilungsleiter) der Abteilung II Berufsschule<br><br>BesGr. A15 / VergGr. Ia BAT-Ost                  | Berufliche Schule „Alexander Schmorell“ am Klinikum Südstadt und der Hansestadt Rostock Schleswiger 18109 Rostock | 01.08.2007<br><br>(befristet; ist abhängig von der Bestandsfähigkeit der Abteilung entsprechend der Schulentwicklungsplanung)                    | Staatliches Schulamts Rostock |                   |

## Stellenausschreibung für Beförderungsstelle zur Koordinierung schulfachlicher Aufgaben an einer beruflichen Schule

### I. Allgemeine Hinweise

Die Stellenausschreibung richtet sich an alle im Schuldienst an beruflichen Schulen beschäftigten Lehrkräfte mit einem unbefristeten Arbeitsverhältnis.

Bewerberinnen und Bewerber, die die Besetzung der Funktionsstelle anstreben, sollen aufgrund ihrer Eignung und Befähigung erwarten lassen, dass sie die angestrebte Funktion im Sinne des mecklenburg-vorpommerschen Schulrechts ausfüllen werden. Sie sollen außerdem überdurchschnittliche fachliche Leistungen gezeigt haben, die für die ausgeschriebene Stelle von Bedeutung sind. Neben überdurchschnittlicher fachlicher Leistung werden auch Kommunikations-, Kooperations- und Entscheidungsfähigkeit sowie hohe Motivation für die Aufgabe vorausgesetzt.

Die Landesregierung ist bestrebt, den Anteil Frauen in allen Teilen der Landesverwaltung, in denen Frauen unterrepräsentiert sind, zu erhöhen. Entsprechend qualifizierte Frauen werden ausdrücklich aufgefordert, sich auf die ausgeschriebene Stelle zu bewerben. Bei gleichwertiger Qualifikation werden sie vorrangig berücksichtigt, sofern nicht in der Person des Mitbewerbers liegende Gründe überwiegen.

Schwerbehinderte werden bei gleicher Eignung bevorzugt ausgewählt.

Bewerbungen sind formlos, unter Beifügung des Lebenslaufes innerhalb von einem Monat ab dem Tag der Ausschreibung auf dem Dienstweg an das

Staatliche Schulamts Schwerin  
Bereich I - Gez.: 100  
Zum Bahnhof 14  
19053 Schwerin

zu richten.

Bewerbungskosten werden vom Land Mecklenburg-Vorpommern nicht erstattet.

### II. Besondere persönliche Voraussetzungen

Die Bewerberinnen und Bewerber müssen über eine durch zwei Staatsprüfungen oder im Wege der Bewährung erworbenen Lehrbefähigung für das Lehramt an Beruflichen Schulen oder an Gymnasien verfügen.

Folgende Stelle ist an der Beruflichen Schule im Zuständigkeitsbereich des Staatlichen Schulamtes Schwerin zu besetzen:

| Beschreibung der Stelle, Funktionsbeschreibung, Besoldungsgruppe  | Dienststelle (Bezeichnung der Schule), Dienstort                            | Besetzungstermin  | Zuständige Stelle             | Sonstige Hinweise  |
|---|---|---|-------------------------------|--|
| Funktionsstelle zur Koordinierung schulfachlicher Aufgaben (Abteilungsleiter) der Abteilung Berufliche Vollzeitausbildungen<br><br>BesGr. A15 hD / VergGr. Ia BAT-Ost | Berufliche Schule des Landkreises Parchim<br>Eldestraße 07<br>19370 Parchim | ab 1.08.2007 mit der Übertragung der Funktion (befristet; ist abhängig von der Bestandsfähigkeit der Abteilung entsprechend der Schulentwicklungsplanung) | Staatliches Schulamt Schwerin | Voraussetzung ist der Zweifachabschluss in der Fachrichtung Informatik/ Informationsverarbeitung<br><br>Beförderungsmöglichkeiten sind regelmäßig zu durchlaufen |

## Stellenausschreibung für das Auslandsschulwesen – Landesprogrammlehrkraft

Im Rahmen des Lehrereinsatzprogramms auf der Grundlage des Kulturabkommens zwischen der Republik Polen und der Bundesrepublik Deutschland sowie im Rahmen des Programms „Landesprogrammlehrkräfte“ des Bundesverwaltungsamtes (Zentralstelle für das Auslandsschulwesen) ist zum **1. September 2007** zu besetzen:

### Koszalin, Polen

#### 1. Lyzeum

Zu den Aufgaben der Landesprogrammlehrkraft gehören:

- Unterricht Deutsch als Fremdsprache in der Mittel- und Oberstufe im Umfang von 25 Stunden
- Vorbereitung der Schüler auf die Prüfung zum Deutschen Sprachdiplom (Prüfung auf dem C1-Niveau des Europäischen Referenzrahmens)
- Mitarbeit an der Fortbildung polnischer Germanisten

Voraussetzungen sind:

- Lehrbefähigung im Fach Deutsch und/oder einer modernen Fremdsprache Sek. I oder Sek. II
- hohe Motivation für einen Auslandseinsatz
- Erfahrungen aus der Arbeit im interkulturellen Kontext
- hohe Flexibilität
- Polnischkenntnisse von Vorteil, aber nicht Bedingung

Informationen über die fachlichen und sonstigen Gegebenheiten am Ort erhalten Sie über die Fachberaterin vor Ort, Frau Toledo:

E-Mail: [zfa.warschau@blink.pl](mailto:zfa.warschau@blink.pl)

Ihre Bewerbung richten Sie bitte umgehend auf dem Dienstweg an das

Ministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur  
Referat 250  
Werderstraße 124  
19055 Schwerin.

Eine Berücksichtigung der Bewerbung kann nur bei rechtzeitigem Eingang der vollständigen Bewerbungsunterlagen erfolgen:

- Bewerbungsbogen unter:  
[www.kultus-mv.de/\\_sites/aktuell/ausschreibung\\_ausland\\_lplk.htm](http://www.kultus-mv.de/_sites/aktuell/ausschreibung_ausland_lplk.htm)
- Lebenslauf
- dienstliche Beurteilung

Mittl. bl. BM M-V 2007 S. 108

## Stellenausschreibung für das Auslandsschulwesen

Die folgenden Stellen für Schulleiterinnen oder Schulleiter sind zu besetzen:

### Deutsche Schule Kuala Lumpur

Besetzungsdatum: 01.08.2007

Bewerbungsende: 15.03.2007

Deutschsprachige Schule mit deutschem Schulziel (Deutsche Internationale Abiturprüfung)

Klassenstufen: Klassen I - 10; Sekundarstufe II im Aufbau

Schülerzahl: 141

Lehrbefähigung für die Sekundarstufen I und II

Bes. Gr. A 15 Verg.Gr. Ia BAT - O

Gute Spanischkenntnisse, die Lehrbefähigung für Deutsch oder eine moderne Fremdsprache sowie Erfahrungen in Deutsch als Fremdsprache (DaF) sind erwünscht.

Gute Englischkenntnisse sind erforderlich.

Erfahrungen im Auslandsschuldienst sind erwünscht. Die Bereitschaft zur Zusammenarbeit mit kulturellen Einrichtungen im Gastland wird erwartet.

Fragebögen für die Bewerbung stehen im Internet unter [www.auslandsschulwesen.de](http://www.auslandsschulwesen.de) zur Verfügung.

Die Bewerbung ist möglichst umgehend dreifach auf dem Dienstweg an das Bundesverwaltungsamt – Zentralstelle für das Auslandsschulwesen – zu richten.

Um direkte Übersendung einer Durchschrift des Bewerbungsschreibens, eines ausgefüllten Fragebogens und eines Lebenslaufs an die Zentralstelle (als Vorabinformation) wird gebeten.

Bewerberinnen und Bewerber müssen die in der Ausschreibung angegebene Besoldungs-/ Vergütungsgruppe innehaben. Soweit Bewerberinnen und Bewerber diese Voraussetzungen noch nicht erfüllen, sind im Ausnahmefall Bewerbungen auch dann möglich, wenn Tätigkeiten längerfristig und erfolgreich wahrgenommen wurden, die im Inland zur Einweisung in die ausgeschriebene Besoldungsgruppe bzw. zur Eingruppierung in die vergleichbare Vergütungsgruppe führen können. Hierzu ist eine ausdrückliche Empfehlung für die Tätigkeit als Schulleiterin oder Schulleiter im Ausland durch den Dienstherrn erforderlich.

Sofern sich Bewerberinnen und Bewerber höherer Besoldungsgruppen auf eine Schulleiterstelle bewerben, ist für eine Vermittlung neben der Zustimmung des beurlaubenden Landes das Einverständnis der Bewerberin oder des Bewerbers zur Gewährung der Zuwendungen auf Basis der für die Schulleiterstelle ausgeschriebenen (niedrigeren) Besoldungsgruppe erforderlich.

Drittbewerbungen werden nicht berücksichtigt.

Mittl. bl. BM M-V 2007 S. 108

## Stellenausschreibung für das Auslandsschulwesen

Die folgende Stelle als Fachberaterin/Koordinatorin bzw. Fachberater/Koordinator ist zum 1. September 2007 zu besetzen:

### Sofia, Bulgarien

Zu den Aufgaben einer Fachberaterin/Koordinatorin bzw. eines Fachberaters/Koordinators in Sofia gehört es, den Einsatz deutscher Lehrkräfte im Rahmen des Lehrereinsatzprogramms zu koordinieren, die Behörden und Schulen, einschließlich der einheimischen Deutschlehrkräfte, bei der Planung und Vorbereitung der Prüfungen zum Deutschen Sprachdiplom der KMK zu beraten sowie Unterricht und Prüfungsvorsitz an Prüfungsschulen zu übernehmen.

Die gesamte Tätigkeit erfolgt in großer Selbständigkeit und Eigenverantwortung und bietet erfahrenen und engagierten Lehrkräften die Chance einer höchst interessanten Auslandstätigkeit.

Voraussetzungen sind:

- das 1. und 2. Staatsexamen für die Sekundarstufe II oder ein gleichwertiges Diplom in den Fächern Deutsch und/oder einer modernen Fremdsprache
- einschlägige Erfahrungen mit Deutsch als Fremdsprache und in der Fortbildungsarbeit mit Erwachsenen
- wünschenswert sind außerdem Erfahrungen mit deutschsprachigem Fachunterricht
- mehrjährige funktionsstellenbezogene Erfahrungen in Deutschland und/oder in Mitteleuropa, die die Bewerberin/den Bewerber befähigen, das Lehrereinsatzprogramm zu planen, zu organisieren und umzusetzen
- Beherrschung der bulgarischen Sprache wäre wünschenswert
- profunde Erfahrungen in der Erwachsenenbildung
- Bereitschaft und Fähigkeit, im Rahmen des Lehrereinsatzprogramms Führungsverantwortung zu übernehmen
- fundierte PC-Kenntnisse (MS Office) und Erfahrungen in der Gestaltung von Web-Seiten
- Verhandlungsgeschick im Umgang mit den bulgarischen Stellen
- Beamter/-in auf Lebenszeit oder unbefristet angestellte Lehrkraft aus den neuen Bundesländern, der/die im Schuldienst tätig ist

Informationen über die fachlichen Gegebenheiten am Ort als Fachberaterin/Koordinatorin bzw. Fachberater/Koordinator erhalten Sie unter folgender Telefonnummer:

0221 758-1439 (Herr Heck)  
E-Mail: Alfred.Heck@bva.bund.de

Wenn Sie bereits in die Bewerberdatei der Zentralstelle aufgenommen sind, teilen Sie bitte Ihr Interesse am Einsatz als Fachberater(in) bzw. Koordinator(in) der Zentralstelle schriftlich (formlos) mit, und zwar **spätestens bis 15. März 2007**.

Sollten Sie sich neu auf diese Stelle bewerben, richten Sie bitte Ihre Bewerbung auf dem Dienstweg gleichfalls **bis spätestens 15. März 2007** an das

Bundesverwaltungsamt – Zentralstelle für das Auslandsschulwesen – VI R 2, 50728 Köln.

Eine Kopie Ihrer Bewerbung schicken Sie bitte gleichzeitig unmittelbar an die Zentralstelle.

Eine Berücksichtigung der Bewerbung kann nur bei rechtzeitigem Eingang der vollständigen Bewerbungsunterlagen (Freistellung, dienstliche Beurteilung) auf dem Dienstweg erfolgen.

Bewerbungsunterlagen erhalten Sie über die oben genannte Adresse oder über die Homepage der Zentralstelle ([www.auslandsschulwesen.de](http://www.auslandsschulwesen.de)).

Drittbewerbungen können mit Zustimmung des Dienstherrn zugelassen werden.

Das Bundesverwaltungsamt hat sich Frauenförderung zum Ziel gesetzt. Daher werden Bewerbungen von Frauen besonders begrüßt. Schwerbehinderte Menschen werden bei gleicher Eignung vorrangig berücksichtigt. Es wird lediglich ein Mindestmaß an körperlicher Eignung verlangt.

Mittl. bl. BM M-V 2007 S. 109

## Stellenausschreibung für das Auslandsschulwesen

Die folgende Stelle als Fachberaterin/Koordinatorin bzw. Fachberater/Koordinator ist zum 1. September 2007 zu besetzen:

### Tiflis, Georgien

Zu den Aufgaben einer Fachberaterin/Koordinatorin bzw. eines Fachberaters/Koordinators gehört es, den Einsatz deutscher Lehrkräfte an Schulen in der Kaukasus-Region im Rahmen des Lehrentsendeprogramms zu koordinieren, die Behörden und Schulen bei der Planung und Vorbereitung der Prüfungen zum Deutschen Sprachdiplom der KMK und der Zentralen Deutschprüfung – Aufbaustufe – zu beraten sowie Unterricht und Prüfungsvorsitz an Prüfungsschulen zu übernehmen.

Die gesamte Tätigkeit erfolgt in großer Selbständigkeit und Eigenverantwortung und bietet erfahrenen und engagierten Lehrkräften die Chance einer höchst interessanten Auslandstätigkeit.

Voraussetzungen sind:

- das 1. und 2. Staatsexamen für die Sekundarstufe II oder ein gleichwertiges Diplom in den Fächern Deutsch und / oder einer modernen Fremdsprache
- einschlägige Erfahrungen mit Deutsch als Fremdsprache
- wünschenswert sind außerdem Erfahrungen mit deutschsprachigem Fachunterricht, vorzugsweise im wirtschaftswissenschaftlichen Bereich
- mehrjährige funktionsstellenbezogene Erfahrungen in Deutschland und/oder in Mittelosteuropa oder in der Gemeinschaft Unabhängiger Staaten (GUS), die den Bewerber/die Bewerberin befähigen, das seit 1994 im Kaukasus existierende Lehrentsendeprogramm zu planen, zu organisieren und umzusetzen
- georgische Sprachkenntnisse, zumindest aber gute Russischkenntnisse
- profunde Erfahrungen in der Erwachsenenbildung
- Bereitschaft und Fähigkeit, im Rahmen des Lehrentsendeprogramms Führungsverantwortung zu übernehmen
- fundierte PC-Kenntnisse (MS Office) und Erfahrungen in der Gestaltung von Web-Seiten
- Verhandlungsgeschick im Umgang mit den georgischen, armenischen und aserbaidjanischen Stellen

- Beamter/-in auf Lebenszeit oder unbefristet angestellte Lehrkräfte aus den neuen Bundesländern, die im Schuldienst tätig sind

Informationen über die fachlichen Gegebenheiten am Ort als Fachberaterin/Koordinatorin bzw. Fachberater/Koordinator erhalten Sie unter folgender Telefonnummer:

0221-758-3439 (Herr Windhuis)

E-Mail: Andre.Windhuis@bva.bund.de

Wenn Sie bereits in die Bewerberdatei der Zentralstelle aufgenommen sind, teilen Sie bitte Ihr Interesse am Einsatz als Fachberater(in) // Koordinator(in) der Zentralstelle schriftlich (formlos) mit, und zwar **spätestens bis 15. März 2007**.

Sollten Sie sich neu auf diese Stelle bewerben, richten Sie bitte Ihre Bewerbung auf dem Dienstweg gleichfalls bis **spätestens 15. März 2007** an das

Bundesverwaltungsamt – Zentralstelle für das Auslandsschulwesen – VI R 2, 50728 Köln.

Eine Kopie Ihrer Bewerbung schicken Sie bitte gleichzeitig unmittelbar an die Zentralstelle.

Eine Berücksichtigung der Bewerbung kann nur bei rechtzeitigem Eingang der vollständigen Bewerbungsunterlagen (Freistellung, dienstliche Beurteilung) auf dem Dienstweg erfolgen.

Bewerbungsunterlagen erhalten Sie über die oben genannte Adresse oder über die Homepage der Zentralstelle ([www.auslandsschulwesen.de](http://www.auslandsschulwesen.de)).

Drittbewerbungen können mit Zustimmung des Dienstherrn zugelassen werden.

Das Bundesverwaltungsamt hat sich Frauenförderung zum Ziel gesetzt. Daher werden Bewerbungen von Frauen besonders begrüßt. Schwerbehinderte Menschen werden bei gleicher Eignung vorrangig berücksichtigt. Es wird lediglich ein Mindestmaß an körperlicher Eignung verlangt.



**Herausgeber und Verleger:**

Ministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur  
Mecklenburg-Vorpommern,  
19048 Schwerin, Tel.: 0385 588-7094

**Technische Herstellung und Vertrieb:**

cw Obotritendruck GmbH  
Münzstraße 3, 19055 Schwerin,  
Fernruf 0385 558-5212, Telefax 0385 558-5222

**Bezugsbedingungen:**

Fortlaufender Bezug und Einzelverkauf nur beim Hersteller.  
Abbestellungen müssen bis spätestens 30. 4. bzw. 31. 10. jeden  
Jahres dort vorliegen.

**Bezugspreis:**

jährlich 48,60 Euro (12 Monatshefte, 3 Sondernummern;  
inklusive 7 % Mehrwertsteuer) zuzüglich Versandkosten

**Einzelbezug:**

Einzelne Ausgaben je angefangene 16 Seiten 0,90 Euro  
zuzüglich Versandkosten. Lieferung gegen Rechnung.  
Preis dieser Ausgabe: 0,90 Euro

cw Obotritendruck GmbH

**Ministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur  
Mecklenburg-Vorpommern**

Postvertriebsstück • A 8970 DBAG • Entgelt bezahlt